|  |  |
| --- | --- |
| PL English - 7.7 | Translation [Vietnamese] |
| Because of the coronavirus crisis, courts may be partially or fully closed.  Check your local county’s court website to see what services are available. | Vì cuộc khủng hoảng coronavirus, tòa án có thể đóng cửa một phần hoặc toàn bộ.  Hãy xem website tòa tại quận địa phương của quý vị để biết có các dịch vụ gì. |
| **Are you or your child in immediate danger?**  Call the police if you are afraid of:   * Domestic abuse, * Stalking, * Being kidnapped, or * Someone may use a gun to hurt themselves or others | **Quý vị hoặc con quý vị có gặp nguy hiểm tức thời hay không?**  Hãy gọi cho cảnh sát nếu quý vị sợ:   * Hành hạ trong nhà, * Đi theo, * Bị bắt cóc, hoặc * Có người nào đó có thể dùng súng để bắn chính họ hoặc người khác |
| The police can ask for an *emergency protective order* (EPO) to protect you - even if the court is closed. | Cảnh sát có thể xin một *lệnh bảo vệ khẩn cấp* (EPO) để bảo vệ quý vị - dù cho tòa đóng cửa. |
| You can also ask for an EPO if you are 60 or older and in immediate danger of abuse. | Quý vị cũng có thể xin EPO nếu quý vị từ 60 tuổi trở lên và đang gặp nguy hiểm bị hành hạ tức thời. |
| The **National Domestic Violence Hotline** is available 24/7. Call or chat online in English or Spanish. Learn about local resources, like shelters, and how to stay safe.  Visit: [www.thehotline.org](http://www.thehotline.org)  Call: 1-800-799-7233  TTY: 1-800-787-3224 | **Đường Dây Bạo Hành Trong Nhà Toàn Quốc** hoạt động 24/7. Hãy gọi điện thoại hoặc nói chuyện trên mạng bằng tiếng Anh hoặc Tây Ban Nha. Tìm hiểu về các nguồn tài nguyên địa phương, chẳng hạn như chỗ tạm trú, và cách giữ an toàn.  Ghé đến: [www.thehotline.org](http://www.thehotline.org)  Gọi số: 1-800-799-7233  TTY: 1-800-787-3224 |

|  |  |
| --- | --- |
| **English** | Translation [Vietnamese] |
| **WARNING:** Please note that websites you visit may be viewed by someone else later. Always clear your browsing history after searching the web. Consider using a public or friend’s computer if you are concerned about someone viewing your browsing history. | **CẢNH CÁO:** Xin lưu ý là sau đó người khác có thể xem các website quý vị đã ghé đến. Luôn luôn xóa sạch quá trình xem mạng sau khi tìm kiếm trên mạng. Hãy nghĩ đến việc sử dụng máy điện toán công cộng hoặc của bạn bè nếu quý vị lo ngại có người xem quá trình xem mạng của quý vị. |